

2020

2020 年資助申請表

Formulário de Pedido de Subsídio para 2020

申請單位資料

Informações do requerente

■首次登記 Nova conta

■更新資料 Atualização de dados

申請單位名稱 (中及葡)

Nome do Requerente: _____
(Chinês e Português)

會址

Endereço da sede: _____

通訊地址

Endereço de contacto: _____

電子郵箱 E-mail: _____

網址 Website: _____

電話 Tel: _____

傳真 Fax: _____

刊登於澳門政府公報 _____ (日/月/年) 第 _____ 期 _____ 年

Publicada no Boletim Oficial da R.A.E.M no^o: _____ (Dia / Mês / Ano)

_____ de _____ ano

申請單位類別 Categoria do requerente

(請選擇一項最適合的 Seccione apenas a mais adequada)

視覺藝術 Artes Visuais

舞蹈 Dança

音樂 Música

戲劇 Teatro

澳門文化遺產 Património Cultural de Macau

澳門非物質文化遺產

Património Cultural Intangível de Macau

時裝 Moda

文學創作及研究 Literatura e Investigação /
學術研究 Pesquisa Académica

影視製作及相關宣傳推廣
Produção cinematográfica e televisiva e
respectiva publicidade e promoção

動漫 Animação e banda desenhada

綜合項目 Projecto Integrado

其他 Outros _____

申請單位領導成員名單 Principais funcionários da organização requerente

會長/主席 Presidente _____

理事長 Presidente da Direcção _____

聯絡人 (最少兩名，並從中揀選一位透過流動電話接收本局資助訊息 – SMS)

Pessoas de contacto (indique pelo menos duas pessoas para contacto e escolha uma para receber um SMS do IC acerca do subsídio)

姓名 Nome	職銜 Título	手提電話 Telemóvel	短訊 SMS	電郵 E-mail
			<input type="checkbox"/>	

申請單位的組織架構 (請填寫由身份證明局發出的社團證明所列之成員名單)

Estrutura organizativa do requerente (por favor preencha os nomes dos membros inscritos no Certificado de Associação emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação)

架構 Estrutura Organizativa	姓名 Nome			
會員代表大會 / 會員大會 Assembleia dos Membros Representativos / Assembleia Geral				
值理會/ 理事會 Comissão Geral / Comissão Executiva				

申請單位的組織架構 (請填寫由身份證明局發出的社團證明所列之成員名單)

Estrutura organizativa do requerente (por favor preencha os nomes dos membros inscritos no Certificado de Associação emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação)

架構 Estrutura Organizativa	姓名 Nome			
值理會/ 理事會 Comissão Geral / Comissão Executiva				
監事會 Comité de Fiscalização				

本申請單位願意以電郵方式接收由文化局發出之活動資訊
O requerente aceita receber informação do Instituto Cultural por e-mail?

是
 Sim

否
 Não



聲明 Declaração

1. 本申請單位確認已閱悉和同意《文化活動／項目資助計劃—資助指引》或/及《2020“文化活動／項目資助計劃”粵曲折子戲演出活動申請須知》或/及《2020“文化藝術管理人才培養計劃”資助指引》或/及《跨年度資助計劃—資助指引》，並確認本申請受上述的條款約束。

O requerente vem, por este meio, confirmar que leu com atenção e concorda com as "Directrizes do Subsídio para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais" e/ou "Programa de Apoio Financeiro para Actividades / Projectos Culturais - Notas para Candidatura de Excerto de Ópera Chinesa 2020" e/ou "Directrizes do Subsídio para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes 2020" e/ou "Directrizes do Subsídio para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais das Associações Locais" e concorda com o conteúdo e garante respeitar os termos e condições.

2. 倘文化活動／項目資助申請表的内容與所提交的計劃書内容不一致，本申請單位同意文化局按已提交的上述申請表作準。

Em caso de divergências entre o boletim de candidatura apresentado e o conteúdo da proposta relativos ao Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais, o requerente concorda com o Instituto Cultural em apenas considerar as informações fornecidas no boletim de candidatura acima mencionado.

3. 本申請單位及/或被推薦者（如適用）謹此聲明及保證，向文化局提交的申請表及附件上所有資料全部屬實，並且清楚知悉虛報或隱瞞重要事實將會撤銷資助，以及須承擔一切法律責任。

O requerente e/ou referenciador (se aplicável) declaram e garantem que todas as informações fornecidas no boletim de candidatura e respectivos anexos apresentados ao Instituto Cultural são verdadeiros e têm conhecimento que se fornecerem informações falsas ou ocultarem factos importantes estarão sujeitos ao cancelamento do subsídio e a responsabilidades legais.

4. 本申請單位為本計劃而提交的所有本人及他人之個人資料，須保證各資料當事人已知悉收集之用途。

O requerente deve assegurar que os titulares dos dados pessoais a que se referem a candidatura ao Programa de Subsídios conhecem a finalidade de recolha dos mesmos.

5. 本申請單位同意文化局收集所有資料僅作資助審批、統計數據、通訊、研究及資料庫用途。

O requerente, concorda com o Instituto Cultural em utilizar todas as informações recolhidas apenas para fins de aprovação dos subsídios, processo estatístico, comunicação, pesquisa e banco de dados.

6. 本申請單位同意文化局為配合調查或審計，根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定，可採用包括資料互聯在內的任何方式，核實其認為需要的相關人士個人的登記資料。當涉及違反法律之行為（如攻擊本網站）時，基於刑事調查的需要，本局可能會向執法機關提供所記錄的資料；執法機關可能利用該等資料追查作出不法行為的人士及依法處理。

O requerente, concorda com o Instituto Cultural em facilitar a investigação ou auditoria de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais, o Instituto Cultural reserva-se o direito de verificar os dados pessoais dos utilizadores registados, quando necessário, através de quaisquer meios, incluindo a troca de informações. Quando os actos constituem infracções legais (como um ataque informático ao website), o Instituto Cultural tomará providências e fornecerá os dados registados às autoridades policiais. Estes, em seguida, usarão os dados para investigação e localização do infractor.

申請單位負責人簽名及蓋章

Assinatura do responsável com
carimbo oficial do requerente

(請按澳門居民身份證的簽名式樣簽署)
(Por favor, assinar com assinatura
idêntica à usada no seu BIR de
Macau)

文化藝術管理人才培養計劃適用

Programa de Formação de Recursos
Humanos na Gestão Cultural e das
Artes (se aplicável)

基本名額被推薦者簽名
Assinatura do candidato recomendado
ao abrigo da quota de base

(請按澳門居民身份證的簽名式樣簽署)
(Por favor, assinar com assinatura
idêntica à usada no seu BIR de Macau)

文化藝術管理人才培養計劃適用

Programa de Formação de
Recursos Humanos na Gestão
Cultural e das Artes (se aplicável)

額外名額被推薦者簽名（如適用）
Assinatura do candidato recomendado ao
abrigo da quota adicional (se aplicável)

(請按澳門居民身份證的簽名式樣簽署)
(Por favor, assinar com assinatura
idêntica à usada no seu BIR de
Macau)

姓名（會長／理事長）

Nome (Presidente/Presidente da Direcção)

姓名

Nome

姓名

Nome